

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B. C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

本報創刊於一九〇七年
義快除國
義快除國
義快除國
報天告氣
雨驟有陰天今
度七十度溫最高
度十度溫最低

罪案率作螺旋式上升警方開會討論形勢

幫派活動困擾華埠 雲警留意暴力事件

【雲訊】亞細亞青年幫派在華埠活動頻繁，現已到達危險邊緣。雲市警察局深恐幫派之增加，可能隨時爆發暴力事件。雲警同時對華埠罪案率之上升，大表關懷。雲警懷疑該等幫派活動與上述罪案之增加，不無關係。

雲警局長史超域於星期三在警察理事會會議中說，雲警現正召集華埠商人，舉行連串會議，討論目前形勢。史超域說，華埠有很多舊建築物，很難保持安全穩固。在該等舊建築物經營之商人，需要較佳之門鎖和燈光。

查華埠中華會館於五月間，曾與史超域接觸，商談有關令人震驚之罪惡率之影響。至星期一，華埠商會致函上述警察理事會，要求立即對一如潮湧到之有關房屋與罪惡率之關係如何，加以處理。

至於該等幫派與罪惡率之關係如何，因難說，但警方、華埠商人、與幫派成員，均同意認為目前華埠情形之確甚為緊張。

該等幫派成員大部份年齡在十五至廿五歲之間。由於經濟情況不佳，幫派之間常為爭取控制某一地區而鬥爭。

雲市警察局青年幫派專家官員狄治說，該等幫派現已逐漸滲入娼妓及毒品行業內，但警方所最關懷者則為暴力事件。

在一九八三至八四年之十八個月期間內，一共爆發卅二宗懷疑與幫派有關之罪案。該等罪案包括一宗綁架、三宗意圖謀殺、及兩宗意外勒索在內。

有一幫派之領袖曾經接獲恐嚇將其置之死地之函件。該函件係由一個自稱為華埠處死隊之組織發出。

該領袖係一名廿五歲之香港移民羅某(譯音)，他為該幫派三名獲選領袖之一。據謂該恐嚇函件懷疑係由另一敵對幫派所發出。

該領袖預料，華埠之幫派將日漸龐大，尤以在八六年博覽會資金開始流入雲市華埠系統之時為然。

羅氏說，目前百業凋零，沒有人能找到工作，而商人則近在咫尺。相信其他幫派亦將設法來此地區活動，蓋此處確屬誘人之故。

博覽會促省府訂法例 使罷工關廠均成非法

【雲訊】博覽會主席席柏迪遜稱，他將要求省府儘速立法，使博覽會工人罷工及資方關廠變成非法。不過柏迪遜承認，這未必可確保勞工和平工作。

由十四人組成的博覽會董事局，已同意省府的一項決定，即今後所有的非工會承辦商，都要按全國建築工人最低工資支給給工人。

全國性的最低工資仍比卑詩省工資低。例如一名木匠的聯邦公平工資是時薪十五點二五元，工會的工資是十八點三元加上其他福利。

此外，省府的非工會工人按聯邦公平工資支薪的決定，並不能適用於已經投得一價值的四百四十萬合約的卡哥夫建築公司。

卡哥夫建築公司發言人說，他的公司不會自願地執行公平工資。他表示公司認為工人值多少便給付多少。

目前該公司工人的工資平均為時薪十一至十五元。

卑詩勞工廳長麥里蘭於週四說：「任何因抗議罷工而拒絕公平工資是時薪十五點二五元，將經由勞工關係局處理。」

建築業工會主席席

古巴否允放還 美犯廿二人

【古巴二十二日專電】由於美國民主黨角逐總統選舉，美古兩國關係冷戰關係似得以緩和，但華盛頓表明，距離解決尚有大大段路。

一名白宮發言人形容古巴是革命的輸出者，他對傑克遜改善與古巴外交關係的建議似表示輕蔑的態度。國務院一名官員則指斥卡斯特羅為一名「暴君」。

傑克遜曾在

揚言探恐佈行動 士瓜美殊五人幫擁護者致函報館

【雲訊】一間雲埠報紙前收到一封用打字機打成的恐嚇信，以「士瓜美殊五人幫」之名義簽署。內稱，現時我們將對前人之恐怖及非法行動，向馬生、泰來、漢五人，將于加拿大日之長週末中再復出現。

該五人過去犯案累累，包括炸毀卑詩水電局，及多倫多一間機器廠，串謀劫劫布寧士其街隊之解款車等等。其

本報休假期事

七月一日加拿大日為法定假期，本報於週日為法定假期，週日(七月二日星期一)補假，休息一天，七月三日星期二照常出版，敬請讀者留意，並祝假期愉快。

大漢公報啓

祈力蒂恩願任 副首相兼外長

【渥太華電】在自由黨領袖選舉中落敗于今日獲委任為加拿大副首相。據稱前日早上，兩人已同意由祈力蒂恩出任副首相兼外長。兩人之協商極為重要，並謂根據自由黨大會後之民意測驗，兩人正在建議，速于夏季舉行大選。

祈力蒂恩與祈力蒂恩加強彼此關係，已結束一週來祈力蒂恩將退出政壇之揣測，否則將為新政府之嚴重打擊。

祈力蒂恩對記者稱，已決定繼續作政治生涯，並在端納之內閣服務，與保守黨一決雌雄。

省際五元開獎號碼

(PROVINCIAL)
一九八四年六月廿九日開獎號碼
2705173
一九八四年六月廿二日開獎號碼
2703272
一九八四年六月十五日開獎號碼
5841855
一九八四年六月八日開獎號碼
4262487
一九八四年六月一日開獎號碼
2552784
如有錯誤，以彩票局公佈為準

中國金飾售價 七月份起調低

【中國新聞社北京六月二十九日電】據《經濟日報》報導：從七月一日起，中國降低黃金飾品的售價，每一兩黃金飾品的價格，由現時的二元九角降至二元五角。超過一千五百元。黃金飾品的銷售是恢復的，在「文革」中曾中斷了這一商品的銷售。經國務院批准的降低黃金飾品售價的通知指出，黃金飾品的經營可以放開。

中華文化中心商場分行定於七月一日隆重開幕!

HING WAH HONG

慶祝分行新張期內推出大量特價貨品
● 總行分行同時舉行 ●

大粒靚椰子	每磅	10.99
新到日本冬菇	每磅	19.90
新到日本蠔豉	每磅	5.99
新到澳洲雪耳	每磅	9.99
新到雞心紅粟	每磅	4.99
新到一級元肉	每磅	7.50
北京蜂蜜	每盒	3.99
鑽石牌一級翅餅	五兩庄	25.00

分行中藥部 由中醫師顧慶潔 女中醫王建英 主理	總行中藥部 由中醫師胡志行 主理
-------------------------------	---------------------

分行地址：
溫哥華片打東街38號
38 E. Pender St.
Van. B. C.
電話：688-3300

總行地址：
溫哥華編街五〇六號
506 Main St.
Van., B. C.
電話：683-3838

佛有緣齋菜館

TEMPLE VEGETARIAN RESTAURANT

132 W. HASTINGS ST. VAN. B.C.
電話：687-0113 (活活公司對面)

豐盛名用植天虔正
儉筵廚料物然誠宗
隨小主上材食烹齋
意酌理乘料品製菜

- 生熟麵筋
- 烤麩素鷄
- 齋鴨火腿
- 各式齋料
- 零售批發
- 無任歡迎

快將營業，敬請留意。

海外信託銀行(加拿大)

Overseas Bank (Canada)

612 MAIN STREET VANCOUVER, B. C. V6A 2V3 CANADA.
Tel: 682-7373

● 按揭貸款 ●

房屋貸款：	自住	出租	商業
* 七年還款 (固定利率一年)	12.3%/4%	13.1%/2%	14%
* 十五年還款 (固定利率一年)	13%	14%	14.1%/2%
* 十八年還款 (固定利率二年)	13.1%/4%	—	—
* 十八年還款 (固定利率三年)	13.3%/4%	—	—

其他貸款：

- * 以本銀行定期存款作抵押，利率按照該存款利息加收1.5%。
- * 專業人士信用貸款，利率14%

上述各項利率乃根據目前銀行優惠利率年息12%計算，如優惠利率有所變動，以上各利率將作相應調整。 歡迎垂詢。

小投資，大發展

發財新船大發展

加國海底寶藏之大量海產任君取，必需是加國公民或移民，要有勇氣，上進心，勤勞而又強健不怕風浪者，在白石埠之邊界海灣內作業，由碼頭十五分鐘船程可到，每年發展動力工作四個月取薪，可足全年用，其餘時間可繼續發展獲取其他海產，可以全年工作生產，潛力極大，新淨廿八尺長機動漁船，連同C級漁牌，約三百個職業用大蟹籠，一部福特F135型備有機動上落製蟹形貨車，安全設備及工具齊全，並指導操作及營業知識，介紹客戶等，很易上手，七月十六日起便開海取蟹，多多貨物不受費，使你滿意到笑，船主因其他業務無暇兼顧，劉愛出讓，實價僅售七萬九千元，船主易回本，機會少有，先到先得，過後難尋，本少利大，良機勿失，請即電話：732-5816 雷洽。

泰國預算緊監獄爆棚 將釋萬一囚犯減擠迫

【法新社曼谷廿三日電】泰國政府今日宣佈，將在今年釋放超過一萬二千名囚犯，以解決監獄擁擠迫迫的問題。

俄州人普遍種大麻 有個人用有做買賣

【法新社俄州廿三日電】俄州大麻種植業在過去一年中，產量增加了百分之五十。

十六男女巫師古怪儀式中被捕 全身赤裸唱歌跳舞 懷疑集體吸食毒品

【倫敦廿三日電】十六名男女巫師，在英國一個偏僻的森林中，舉行了一項古怪的儀式。

專家談論對抗高氣溫 體內需保持水份 否則會中暑暈倒

【法新社廿三日電】專家警告，在炎熱的夏季，人體需要大量的水分，以防止中暑暈倒。



俄國連輸約 出售車遺

【法新社莫斯科廿三日電】俄國政府今日宣佈，將出售一批在蘇聯境內被遺棄的車輛。

各國消息

土耳其囚犯 繼續絕食 約四百名囚犯在土耳其監獄中，繼續進行絕食抗議。

英大醜聞 府相首 謠造斥

【倫敦廿三日電】英國首相撒切爾今日斥責有關其政府醜聞的謠言。

巴西水患 萬人痛苦 災區成廢墟

【法新社巴西廿三日電】巴西南部地區近日遭受嚴重水災，數萬居民流離失所。

馬健生 JEE MA 公司: 872-2604

Real estate advertisement for JEE MA Multiple Realty Ltd. listing properties in various areas with prices and features.

Louisa Tin 田淑芳 bus. 435-1471

Real estate advertisement for Louisa Tin, listing properties with detailed descriptions and contact information.

Real estate advertisement for Eddie Shiu, listing properties and services.

Real estate advertisement for Montreal Trust, listing properties and services.

Real estate advertisement for BLOCK BROS. REALTY LIMITED, listing properties and services.

Real estate advertisement for MICHAEL CHANG, listing properties and services.

Real estate advertisement for JOHN MA, listing properties and services.

Real estate advertisement for 劉澤義, listing properties and services.

Real estate advertisement for 新興實業公司, listing properties and services.

Real estate advertisement for NEW HOME, listing properties and services.

Real estate advertisement for DOGWOOD REALTY, listing properties and services.

Real estate advertisement for 余昂禧, listing properties and services.

Real estate advertisement for 馬不停蹄 為你服務, listing properties and services.

Real estate advertisement for 商業, listing properties and services.

Vertical text on the far right edge of the page, likely a continuation of an article or a sidebar.

禍雨燕

沙皇俄國有句古語：是上帝... 燕雨，是上帝降下的...

不成正比

令人驚異的，是這一個... 不成正比，這是一句老話...

紫水晶

我的天，好壞人應該怎樣... 紫水晶，這是一顆美麗的石頭...

不在小地方討價還價

比起來，我們的心胸太狹窄了... 不在小地方討價還價，這是一句諺語...

生活

生活，這是一門學問... 生活，是每個人都要面對的...

家庭糾紛常見現象

家庭糾紛，是每個家庭都有的... 家庭糾紛常見現象，這是一篇心理學文章...

玩

玩，這是一門藝術... 玩，是每個人都要學會的...

家庭衛生講座

家庭衛生，是每個人都要關注的... 家庭衛生講座，這是一篇健康文章...

京劇「白鼻子」的來由

在京劇的舞台上，我們常看見... 京劇「白鼻子」的來由，這是一篇文化文章...

「開格」與碩士入學試題

一九八二年北京大學... 「開格」與碩士入學試題，這是一篇教育文章...

五絕三首

增加三成地價... 五絕三首，這是一篇詩歌文章...

雙色筆

開會... 雙色筆，這是一篇生活文章...

不必沮喪

大多數人在愛情受挫時... 不必沮喪，這是一篇心理學文章...

情詩一束

我渴望著... 情詩一束，這是一篇詩歌文章...

家庭糾紛常見現象

家庭糾紛，是每個家庭都有的... 家庭糾紛常見現象，這是一篇心理學文章...

玩

玩，這是一門藝術... 玩，是每個人都要學會的...

茶客看「茶館」

苦澀的茶客，對「茶館」... 茶客看「茶館」，這是一篇文化文章...

物境入

由自由入境... 物境入，這是一篇文化文章...

五絕三首

增加三成地價... 五絕三首，這是一篇詩歌文章...

雙色筆

開會... 雙色筆，這是一篇生活文章...

不必沮喪

大多數人在愛情受挫時... 不必沮喪，這是一篇心理學文章...

情詩一束

我渴望著... 情詩一束，這是一篇詩歌文章...

家庭糾紛常見現象

家庭糾紛，是每個家庭都有的... 家庭糾紛常見現象，這是一篇心理學文章...

玩

玩，這是一門藝術... 玩，是每個人都要學會的...

黃公度先生傳稿

黃公度先生的歷史及著作... 黃公度先生傳稿，這是一篇歷史文章...

如長秋閑隨筆

姓名不詳，惟行文通暢... 如長秋閑隨筆，這是一篇隨筆文章...

酒醉與「茶醉」

也會發生「醉」的現象... 酒醉與「茶醉」，這是一篇生活文章...

不必沮喪

大多數人在愛情受挫時... 不必沮喪，這是一篇心理學文章...

情詩一束

我渴望著... 情詩一束，這是一篇詩歌文章...

家庭糾紛常見現象

家庭糾紛，是每個家庭都有的... 家庭糾紛常見現象，這是一篇心理學文章...

玩

玩，這是一門藝術... 玩，是每個人都要學會的...

家庭衛生講座

家庭衛生，是每個人都要關注的... 家庭衛生講座，這是一篇健康文章...

雪花百合一花一葉一嬌姿

在百合屬中，以... 雪花百合一花一葉一嬌姿，這是一篇植物文章...

盆花

盆花，是每個人都要學會的... 盆花，這是一篇生活文章...

不必沮喪

大多數人在愛情受挫時... 不必沮喪，這是一篇心理學文章...

情詩一束

我渴望著... 情詩一束，這是一篇詩歌文章...

家庭糾紛常見現象

家庭糾紛，是每個家庭都有的... 家庭糾紛常見現象，這是一篇心理學文章...

玩

玩，這是一門藝術... 玩，是每個人都要學會的...

家庭衛生講座

家庭衛生，是每個人都要關注的... 家庭衛生講座，這是一篇健康文章...

家庭糾紛常見現象

家庭糾紛，是每個家庭都有的... 家庭糾紛常見現象，這是一篇心理學文章...

玩

玩，這是一門藝術... 玩，是每個人都要學會的...

家庭衛生講座

家庭衛生，是每個人都要關注的... 家庭衛生講座，這是一篇健康文章...

不必沮喪

大多數人在愛情受挫時... 不必沮喪，這是一篇心理學文章...

情詩一束

我渴望著... 情詩一束，這是一篇詩歌文章...

家庭糾紛常見現象

家庭糾紛，是每個家庭都有的... 家庭糾紛常見現象，這是一篇心理學文章...

玩

玩，這是一門藝術... 玩，是每個人都要學會的...

家庭衛生講座

家庭衛生，是每個人都要關注的... 家庭衛生講座，這是一篇健康文章...

家庭糾紛常見現象

家庭糾紛，是每個家庭都有的... 家庭糾紛常見現象，這是一篇心理學文章...

玩

玩，這是一門藝術... 玩，是每個人都要學會的...

家庭衛生講座

家庭衛生，是每個人都要關注的... 家庭衛生講座，這是一篇健康文章...

不必沮喪

大多數人在愛情受挫時... 不必沮喪，這是一篇心理學文章...

情詩一束

我渴望著... 情詩一束，這是一篇詩歌文章...

家庭糾紛常見現象

家庭糾紛，是每個家庭都有的... 家庭糾紛常見現象，這是一篇心理學文章...

玩

玩，這是一門藝術... 玩，是每個人都要學會的...

家庭衛生講座

家庭衛生，是每個人都要關注的... 家庭衛生講座，這是一篇健康文章...

家庭糾紛常見現象

家庭糾紛，是每個家庭都有的... 家庭糾紛常見現象，這是一篇心理學文章...

玩

玩，這是一門藝術... 玩，是每個人都要學會的...

家庭衛生講座

家庭衛生，是每個人都要關注的... 家庭衛生講座，這是一篇健康文章...

不必沮喪

大多數人在愛情受挫時... 不必沮喪，這是一篇心理學文章...

情詩一束

我渴望著... 情詩一束，這是一篇詩歌文章...

家庭糾紛常見現象

家庭糾紛，是每個家庭都有的... 家庭糾紛常見現象，這是一篇心理學文章...

玩

玩，這是一門藝術... 玩，是每個人都要學會的...

家庭衛生講座

家庭衛生，是每個人都要關注的... 家庭衛生講座，這是一篇健康文章...

集劇演台在樺秋魏 拍停求要電去視亞

港返魏促催視亞了未波餘拍罷

魏秋樺辭職後，亞視電視台集劇演台在樺秋魏，拍停求要電去視亞，港返魏促催視亞了未波餘拍罷。

魏秋樺辭職後，亞視電視台集劇演台在樺秋魏，拍停求要電去視亞，港返魏促催視亞了未波餘拍罷。

蔡楓華離港台專唱 演唱會請三女星任嘉賓

蔡楓華決定於七月九日舉行「港台」演唱會，請三女星任嘉賓。

蔡楓華決定於七月九日舉行「港台」演唱會，請三女星任嘉賓。



蔡楓華離港台專唱演唱會請三女星任嘉賓



蔡楓華離港台專唱演唱會請三女星任嘉賓

楊雪儀開始起步

經過一年的浸淫，楊雪儀比一年前更趨成熟，出落得更漂亮。

經過一年的浸淫，楊雪儀比一年前更趨成熟，出落得更漂亮。

楊雪儀開始起步

秋寶娜屬日型 專家指導改服飾

秋寶娜屬日型，專家指導改服飾。

秋寶娜屬日型，專家指導改服飾。

秋寶娜屬日型，專家指導改服飾。

秋寶娜屬日型，專家指導改服飾。

陳鳳芝既唱且演

陳鳳芝既唱且演，日前為《熱線》演主題曲。

陳鳳芝既唱且演，日前為《熱線》演主題曲。

陳鳳芝既唱且演



陳鳳芝既唱且演

坡隆吉往將芝佩羅 儀司會覽展寶珠一為

坡隆吉往將芝佩羅，儀司會覽展寶珠一為。

坡隆吉往將芝佩羅，儀司會覽展寶珠一為。

坡隆吉往將芝佩羅

坡隆吉往將芝佩羅，儀司會覽展寶珠一為。

許忠鋁窗公司
Hoy Industries Inc.
1986 KINGSWAY, VANCOUVER.
電話: 872-0696

春季特價
寸半厚防風門 \$179.99 連裝費
專造窗紗一日起貨

膠質外牆
屋頂水澗
露台蓋
承做鋁窗

中華煤氣電器公司
電話: 253-5964

住宅·商業·餐館
煤氣暖氣冷氣凍房
2044 TURNER ST. TEL: 251-1616

JOHNNY CHOW PLUMBING
959 EAST 21ST AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE: 876-2057

順發冷氣工程
雪凍暖冷電
櫃房氣氣爐
修理按裝肉食、牛奶、菜蔬櫃。
日夜服務，免費估價。
電話: 298-1431 朱先生

強華公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 684-8822

東方雪櫃公司
New Way Refrigeration Ltd.
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計按裝大小商業凍房冷氣
大小工程一律歡迎。
日夜服務收費從廉
電話: 251-2301 馮文紹

煤氣工程
煤氣暖氣
煤氣暖氣
煤氣暖氣

高麗洋服
溫哥華 KNIGHT ST (乃街) 3917號
電話: 872-4922
承接改衫, 訂做西裝
梁相業

基本鐵行
A-1 HARDWARE
3755 Main Street, Vancouver, B.C.
電話: 876-2453

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影·性感·香艷·新潮·刺激。
唔使去 BLAINE 就看到好戲
加拿大首創情色片廠乾淨的戲院
警告: RESTRICTED COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元老人二元五角
每日放映時間: 12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:45

每星期有新戲放映
You have never been aroused like you will be by...cheri champagne in the Stimulators

TALK DIRTY TO ME
THE STIMULATORS

上海裁縫
承接中國禮服, 唐裝, 新娘旗袍, 唐裝, 衫褲, 男女裝棉衣。
電話: 324-8045

廖盛焯窗簾公司
雲高華非沙街四三一八號
電話: 874-1933

服價花及各專
務錢色百式門
週相新葉布製
到宜顯簾造

Savoy CINEMA
2321 MAIN STREET AT KINGSWAY.
PHONE: 872-2124 (24 HOUR)

警告: RESTRICTED COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
放映時間: 2:15, 4:30, 6:45

兩部性感電影全部與性愛有關。最後連映兩場 9:00

Sweet Savage
THE WICKED SHE-WOLF

Alcan Building Products
Division of Alcan Canada Products Limited
2441 United Blvd., Coquitlam, B.C. V3K 6A8
(Mayfair Industrial Park, next to Port Mann Bridge)

選用ALCAN產品, 翻新閣下的房屋, 是最可靠的投資。我們是加拿大最有信用公司之一!

ALCAN公司專門供給及安裝鋁質及VINYL 外牆, 防風玻璃窗, 保潔玻璃窗, 防風門, 騎樓欄干, 露台上蓋, 陽光室, 水溝及下水渠等。

無條件免費估價, 請購買可靠的ALCAN公司產品!

接洽: GARY WONG
請與本公司
電話: 526-0828

邵氏大戲院
SHAW THEATRE
254 E. HASTINGS ST. VAN.
DAILY: 7:30 9:30 WEEKENDS: 1:30, 3:30, 5:30, 7:30 9:30 PM

導演 陳安琪
Maybe It's Love
領銜主演 鍾楚紅 湯鎮業
領銜主演 金燕玲
同場加映

嘉禾大戲院
Golden Harvest Theatre
319 MAIN ST. VANCOUVER B.C. TEL: 683-8888

最佳影片
同場加映
風生水起
黎小田 徐小明 重擊 主演

嘉禾大戲院
Golden Harvest Theatre
319 MAIN ST. VANCOUVER B.C. TEL: 683-8888

最佳影片
同場加映
風生水起
黎小田 徐小明 重擊 主演

嘉禾大戲院
Golden Harvest Theatre
319 MAIN ST. VANCOUVER B.C. TEL: 683-8888

最佳影片
同場加映
風生水起
黎小田 徐小明 重擊 主演

龍城新藝城戲院
1880 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 872-7171

活動座位
最高享受

冷氣開放
公僕
李修賢·艾迪·金獎實領銜主演 莊靜而特別客串
同場加映
佳人約
永佳出品 製作認真 監製: 岑永敬 陳勵奇

嘉禾大戲院
Golden Harvest Theatre
319 MAIN ST. VANCOUVER B.C. TEL: 683-8888

最佳影片
同場加映
風生水起
黎小田 徐小明 重擊 主演

嘉禾大戲院
Golden Harvest Theatre
319 MAIN ST. VANCOUVER B.C. TEL: 683-8888

最佳影片
同場加映
風生水起
黎小田 徐小明 重擊 主演

嘉禾大戲院
Golden Harvest Theatre
319 MAIN ST. VANCOUVER B.C. TEL: 683-8888

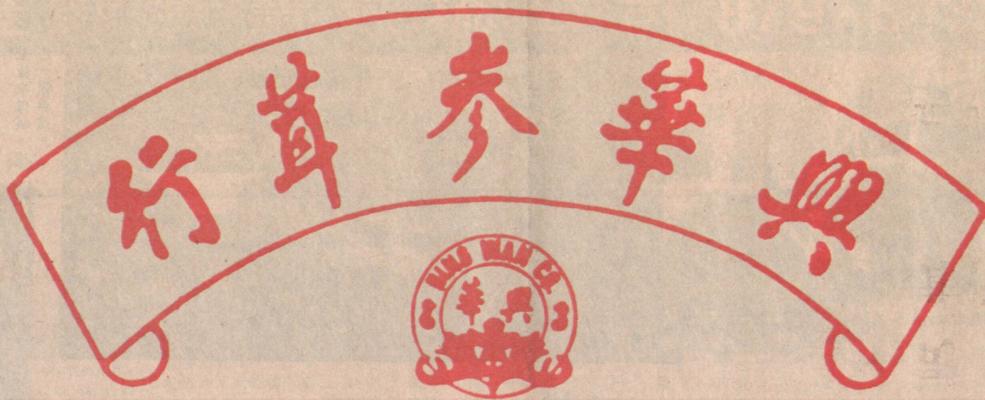
最佳影片
同場加映
風生水起
黎小田 徐小明 重擊 主演

嘉禾大戲院
Golden Harvest Theatre
319 MAIN ST. VANCOUVER B.C. TEL: 683-8888

最佳影片
同場加映
風生水起
黎小田 徐小明 重擊 主演

嘉禾大戲院
Golden Harvest Theatre
319 MAIN ST. VANCOUVER B.C. TEL: 683-8888

最佳影片
同場加映
風生水起
黎小田 徐小明 重擊 主演



HING WAH HONG

專 門 經 營

禮 紀 玩 工 分 京 魚 地 參
 物 念 具 藝 行 菓 翅 道 茸
 品 品 品 品 兼 海 燕 藥 補
 營 營 味 窩 材 品

中華文化中心商場分行
明天開幕

華寶採名山
五十年人參 華三行廣州美州分店

慶祝分行新張期內推出大量特價貨品
 ● 總行分行同時舉行 ●

鑽石牌一級翅餅五兩庄	北京蜂王精	新到一級元肉	新到鷄心紅棗	新到漳洲雪耳	新到日本蠔鼓	新到日本冬菇	大粒靚杞子
每盒	每盒	每磅	每磅	每磅	每磅	每磅	每磅
25.00	3.99	7.50	4.99	9.99	5.99	19.90	10.99

分行中藥部 由 中醫師顧塵潔 主理 女中醫王建英	總行中藥部 由中醫師胡志行主理
--------------------------------	--------------------

分行地址：
 溫哥華片打東街38號
 38 E. Pender St.,
 Van. B. C.

總行地址：
 溫哥華緬街五〇六號
 506 Main St.,
 Van., B. C.

電話：688-3300

電話：683-3838

賀興華參茸分行開幕

- | | |
|----------|----------|
| 香港中正行 | 香港恒豐泰參茸行 |
| 香港京都念慈庵 | 紐約恒和參茸行 |
| 香港陳芬記藥行 | 愛明頓泰發公司 |
| 香港正南行 | 卡加利和記參茸行 |
| 香港達球貿易公司 | |

全敬賀

興隆寶國牙
興華參茸行

6月29日股市貨幣行情

香港恒生指數	: 901.07 -2.76	(美金計算)	(美金計算)
美元對港元	: 7.8185	黃金	373.50
加元對港元	: 5.921	白銀	8.38
加元對美元	: 0.7590	多倫多綜合指數 TSEC	: 2220.90 +10.30
紐約道瓊斯工業指數	DOW JONES INDUSTRIAL	ROYAL BANK	: 27.1/8 +1/2
INDEX (DJI1)	: 1132.40 +5.85	SEAGRAM	: 44.3/8 +1.3/8
GENERAL DYNAMICS	: 52.1/2 +7/8	STELCO	: 22.1/4 Unchanged
DELTA AIRLINES	: 30.3/4 -1/8	NORTHERN TELECOM	: 44.3/8 +1/2
GENERAL MOTORS	: 65.5/8 +3/8	CP ENTERPRICE	: 40.3/8 -1/4
UNION CARBIDE	: 51.00 +1/2	ALCAN	: 35.3/4 +3/8
I B M	: 105.3/4 +1/2	CAMPBELL RED LAKE	: 32.1/2 +1/4
HOLIDAY INN	: 43.00 -7/8	GULF CANADA	: 16.7/8 Unchanged
CITICORP	: 30.5/8 Unchanged	BOW VALLEY INDUSTRIES	: 22.7/8 -1/8
3M	: 77.1/8 +1/2	BELL CANADA ENTERPRISE	: 30.5/8 Unchanged
STANDARD OIL OF OHIO	: 43.5/8 +3/8		
BURLINGTON NORTHERN	: 40.1/8 +1/8		

資料提供：加拿大宏發證券公司
RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED
Lawrence (Larry) Chan

陳偉民先生
201-124 East Pender Street Vancouver, B.C.
Bos (604) 669-5514



中國特種
「新華社」發表此圖，表示中國特種空軍成員，正在接受反擊擊落的技能。這特別訓練隊於一九八三年四月成立，負責與公安、邊境檢查及軍火管制有關的任務。

升空受阻
▲美國女太空人萊奧尼(左)與奧地利人(右)在飛機上。萊奧尼在升空前，因飛機引擎故障而受阻。

設，例如鐵路電氣化，中國造船廠，高速公路，中正國際機場等，第二類日據時代文物，如省立博物館，台大醫院，高雄市政府，台中市政府，台南地方法院等，第三類是大陸先民移民來台所建，距今二百至四百年的建築，例如

VIDEO FAIR 平霸視聽中心(附設修理部)

39 E PENDER ST. VAN. (中華文化中心對面) 電話: 687-2293

最新運到錄影帶迴轉器 Video Cassette Rewinder

PIONEER 加拿大出品 日本名牌
TOSHIBA 汽車音響
ZENITH JVC AIWA
VMC T120 VHS
八折 特價 \$59.00

價錢公道，外埠代郵寄
專人修理錄影機
中文唱片唱帶
空運趕到大批

精工錄影音響修理

K.S. VIDEO & AUDIO SERVICES
4390 FRASER STREET, VANCOUVER, B.C. V5V 4G3

七天營業 近28街
大小修理 精工快捷
價錢公道 歡迎比較

特為全加拿大免費保養服務中心
以下各名廠的錄影機、音響器材、電視機等產品，只要買於加拿大國內，無論何處，如在保養期內，可得到免費修理、免費服務，專為方便和給您更好的服務。

特設：先鋒牌汽車音響修理與安裝
Tel: 876-8320

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話: (604) 688-2933, 681-5848.

預約影相 免費泊車
(請先用電話安排泊車)

合家歡 入籍相(黑白) 4張4.80
護照相(彩色) 4張8.80
者英影 紀念相 免費送4X5一張
合家歡

其他結婚相(新娘禮服免費借用)
家庭相、學生相、賀謝相、彩色
磁碟相一律八折優待。

主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評判員
會榮獲B.C.省冠軍獎。

防盜

供應家庭及工商各界下列產品：
防盜花窗、大小鐵閘、花園欄杆、貨車鐵架、交貨快捷、上門燒焊。

鐵窗鐵門 每日24小時保護
家庭財物及家人安全
平均每月只用4-20元

JIM'S WELDING (工廠) 324-1020
(住家) 874-1428

內障眼特效藥

新宗義補眼丸功能消除眼內障，根治眼疾，怕光目眩，服後令你回復視力，可避免戴眼鏡之不便。中國眼科醫生，藥於介紹採用香港發行：電話：(81) 906666

中國河南省參龍精無心與不附
新宗義補眼丸五粒見功！
中國補藥之王。名震中外。專醫男子弱症，體弱虛虛，有心無力，水火不濟，工作過度，神經衰弱，氣血兩虧，百病叢生，先天不足，後天失調，腰酸背痛，夜多幻夢，新起或久患，一經服用，保無不效，百發百中，藥效如神。

代理：溫哥華信參茸行
加拿大：中和行、各藥行均有代售

在加付款 國內提貨

△飛鵬牌自行車 廣州提貨 \$135.00
△鸚鵡牌14吋彩色電視機 廣州提貨 \$680.00
△樂得利牌雙槽洗衣機 廣州，學慶提貨\$220.00
△永康牌手扶拖拉機 佛山，新會，廣州，海口，汕頭提貨 \$1512.00
東莞(加60元運費) 珠海(加70元運費)

訂購處：提高有限公司 溫哥華百老匯西街六〇六號
TEL: 872-3955

新分行 開幕大酬賓

1261 SEYMOUR ST. VANCOUVER
669-4420

超級噴油原價\$399.95現價\$249.95
剪此廣告 減收\$150

左筆權

大預言家 中國左筆權
前主講華僑之聲帶台命相人生、命理信箱節目
精批命理、標準論相、龜卜易卦、天星擇日、精究陰陽風水定向

接批外埠命書
寓溫哥華唐人區維多利亞街111號
文華商業大廈二樓候教(門口不貼招牌)

雲城汽車修理

VANCITY AUTO REPAIRS LTD.
1344 FRANKLIN ST. 電話: 251-5211

專門修理美國各種汽車及 HONDA, MAZDA, VOLVO, VW
政府執照·經驗技師
鄭宗發君主理
各項修理 絕對妥當 價錢公道

中山安堂

外埠寄來真命錄音22元
99, 507 MAIN ST.

林健龍

Maaco AUTO PAINTING & BODYWORKS

超級噴油包括：
◆ 清潔全車身
◆ 採用本公司特別底油(MAACO PRIMACO SEALER)保護車身
◆ 共噴三層本公司 MAACO 高級油漆噴受
◆ 膠貼窗邊電鍍
◆ 科學方法清除舊油

◆ 全車身噴油翻新由二百九十五元起。
◆ ICBC 修理費如超過八百元者(全車身免費噴油)
◆ ICBC 或私人修理費如超過五百元者(免費 TUNING UP) 厥收零件
◆ 專人修理大小汽車工程。
◆ 價錢特平，新張期內，凡持此廣告來，一律七五折優待。

2447 Beta Avenue
Burnaby Ph. 294-5366
& 11591 Bridgeport Road
Richmond Ph. 270-1517

萬國駕駛學校

想考取車牌，欲馳馳無阻請即洽：
萬國駕駛學校
地址：206 第六街及禧街223號
電話：254-2805 872-0058
校長 楊友權

安全駕駛學校

安全實用·捷法速成
筆試路試·收費公平
請電：876-8434

(MIKE) 周炳麟

通達駕駛學校

T.T. DRIVING SCHOOL
No. 6, 246 EAST BROADWAY, (BROADWAY AND KINGWAY)
VANCOUVER, B.C. 電話 321-7324 251-5015

學費特平 每時19元
八鐘136元 免費接送
教授考取筆試

城市駕駛學校

City Driving School
448 禧街近廿九街
電話 874-4544 蘇偉勝

教師經驗豐富，精通國粵客英語，精心教授指導考取筆試。(專誠為僑胞服務)

高級駕駛學校

4677 MAIN ST. ADVANCE DRIVING SCHOOL
專人輔導英語筆試
CLASS 4 5 6
872-8717

安全駕駛學校

LOYAL DRIVING SCHOOL LTD.
安全駕駛學校
207-2121 KINGSWAY, VAN, B.C. 全
收費公道 歡迎補鐘 程
各級筆試的士牌等 130
教師日夜電話
周炳麟: 876-8434 黃潤賢: 681-0430 日間
327-6446 晚間

國際駕駛學校

International Driving Academy
地址 386 號喜士定東街 電話 684-3044
師資優良 經驗豐富 精通粵南 國粵英語
專人教授 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢
實習全科課程 139元八小時
特價速成班 110元六小時
校長 林伯虎 電話 684-6039
教師 馮尚榮 電話 879-0319

宇宙駕駛學校

Universe Driving School
地址：百老匯街119號7室
免費接送 歡迎補鐘 專人教授 考筆試班
特價八小時課程 \$136
電話：874-2524
30 號 437-9617

嘉華駕駛學校

ALPHA DRIVING SCHOOL
4352 FRASER ST. VANCOUVER, B.C.
歷史悠久 經驗豐富
全程130元，並有筆試班。
馮坤威校長294-4009

京士威駕駛學校

KINGSWAY DRIVING SCHOOL
3351 KINGSWAY
歷史悠久，經驗豐富
教師黎美英 MAY LAI
434-5982 (廿四小時)
全程130元

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL (1977)
地址：823 號喜士定東街 & HAWK (近唐人街)
歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成
耐心教授 免費接送 日日考取 筆試路試
七週年紀念 酬賓大特價
8小時 \$145
6小時 \$120
電話：321-3571 或 253-1333 曹先生

香港駕駛學校

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
地址：域多利街5869號
電話：321-3722

考 專 免 收 驗 師 資
取 人 費 費 驗 費 費
筆 指 取 公 公 公 良
試 導 接 平 平 平 良
校長：方勵強夫人 電話：298-4623

加拿大廣播電視委員會
2041 VANCOUVER
ER B.C. 3R6
V6B 3R6

推薦
1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20.
21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33.

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴

CHRISTINE LEUNG PAGER 687-7711 No 7011

公司電話: 435-1471

住家電話: 872-3036

3107 Kingsway VAN. B.C.

各款式房屋 任君選擇



1046 HAZELTON ST. 34年全新翻新土庫完成...



兩年新屋三房一廳，兩層，有天窗...



香檳區豪華新屋，三房一廳，土庫完成...



北本拿比新區，近牛奶公司，豪華設計...



三房一廳土庫完成十萬餘，33X122...



四房一廳，土庫完成，全部翻新...



14年新屋，三房一廳，月收過四千...



三房一廳，翻新舊屋，52X210...



四房一廳豪華新屋，複層式有天窗...



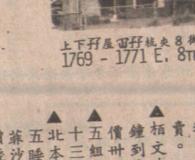
北本拿比25年新屋，地大有泳池...



三房一廳土庫完成十萬餘，33X122...



上下兩層四房三廳，1769-1771 E. 8TH...



上下兩層四房三廳，1769-1771 E. 8TH...



兩房一廳，36年新，開價八萬餘...



豪華新屋三房土庫完成地大，道蘇沙大學...



兩房一廳土庫兩房地大36年新，裝修美...



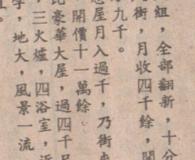
三房一廳，土庫完成，74X99...



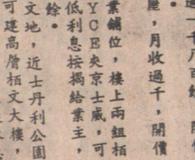
NANAIMO 27街兩房一廳土庫完成...



三房一廳標準地開價八萬餘，770 E. 61 AVE...



上下兩層四房三廳，1769-1771 E. 8TH...



兩房一廳，36年新，開價八萬餘...



三房一廳，保養一流土庫33X130...



兩房一廳土庫兩房地大36年新，裝修美...



三房一廳，土庫完成，74X99...



NANAIMO 27街兩房一廳土庫完成...



三房一廳標準地開價八萬餘，770 E. 61 AVE...



上下兩層四房三廳，1769-1771 E. 8TH...



兩房一廳，36年新，開價八萬餘...

陳宗怡 5542 E. BROADWAY 經濟一廳三房花園公寓...

RENFREW 38年石米平房兩房一廳...

\$82,900 特寬 37'X122' 新屋地...

6920 MAIN ST. 17年新，三房二廳...

3115 E. 2ND 環飛觀區11年屋二廳...

5709 KERR ST. VAN. 三房一廳，保養一流...

3772 NORFOLK AVE. BBY. 兩房一廳土庫兩房...

投資移民 閣下欲投資移民加拿大...

AMONG LAI 住宅房屋，商業樓宇 歡迎換屋...

PHILIP CHEUNG 菲立張 261-7275 274-7610

AMY CHEUNG 張太 274-7610 5908 ROSSETT...

4605 INNERNESS 45尺，湖地，只售九萬餘...

7664 KNIGHT ST. 十一萬九，樓上三房...

3115 E. 2ND 環飛觀區11年屋二廳...

2730 E. 54TH. 52尺湖地保養新...

DOGWOOD RLTY 多活實業公司 76-8841

KIM BONG 925-1888 667-3728 522 BALLANTREE PLACE...

KAREN BONG 922-1957 3389 RADCLIFFE AVE...

GARY TSE 278-2994 270-1971 683-4618

6929 KNIGHT. 三睡房土庫兩睡房...

3314 VENABLES. 三睡房土庫有廳房...

5740 HARD WICK BURNABY B.C. 新屋...

6495 CULLODEN ST. VAN. 44X122街角三睡房...

DOGWOOD RLTY 多活實業公司 76-8841

ALEX LAM 林念強 433-0064 直接傳呼機 680-7328

AMY LAU 劉穎茵 299-5264 253-5676

JOHN SHUM 沈慶俊 327-5636 667-0313

華語職員精通 台山·客語·國語 中山·廣州等方言

代理買賣地產物業免費估價 東區，豪華別墅一座...

Century 21 美商最大實業公司 1955 SHARON花園大廈...

Century 21 美商最大實業公司 1955 SHARON花園大廈...

Century 21 美商最大實業公司 1955 SHARON花園大廈...

聯合國七七計劃難挽救 地球三分一陸地變成沙漠

聯合國制訂的「七七計劃」(一九七〇年世界人口增長到七十億)已告失敗。一份對沙沙漠化計劃執行效果的檢討報告指出，參加計劃的一百個國家，目前正採取行動，防止沙漠化。但沙沙漠化已變成不毛之地，每年有六百萬公頃土地正在變成不毛之地。情況已到了極度惡化。

聯合國環境規劃署執行總長托爾巴表示，這項計劃的推行已完全失敗。因此，這項計劃的執行已完全失敗。因此，這項計劃的執行已完全失敗。因此，這項計劃的執行已完全失敗。

托爾巴指出，假若按著七年前的行動計劃，土地沙漠化將受到阻礙。他說，這個目標不再行得通，但這項計劃仍是可行的。計劃失敗的主要責任在於有關政府對所屬地區內採取行動，大部分缺乏政治決心。

與會各國代表在會議中，對沙漠化問題，表示憂慮。他們指出，沙漠化已變成不毛之地，每年有六百萬公頃土地正在變成不毛之地。情況已到了極度惡化。

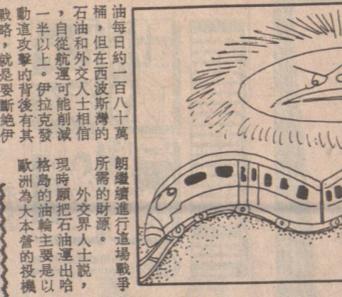


圖為沙漠化地區三分一陸地的沙漠化

彈導達雷備裝 壘堡似將島格哈

據說，哈格島將被裝上雷達，並配備導彈。這將使該島成為一個堅固的堡壘。據悉，該島位於波斯灣的入口處，具有重要的戰略意義。

據說，該島將被裝上雷達，並配備導彈。這將使該島成為一個堅固的堡壘。據悉，該島位於波斯灣的入口處，具有重要的戰略意義。



圖為導彈發射系統

新聞之窗

南韓航空客機 保險費增兩倍

南韓航空公司的客機保險費將增加兩倍。據悉，這是由於該公司在最近幾個月內發生了多起客機失事事件。

南韓航空公司的客機保險費將增加兩倍。據悉，這是由於該公司在最近幾個月內發生了多起客機失事事件。

客機被擊落 貨機遭擄

在阿拉斯加，一架客機被擊落，一架貨機被擄走。據悉，這是一起嚴重的空難事件。

在阿拉斯加，一架客機被擊落，一架貨機被擄走。據悉，這是一起嚴重的空難事件。

空中飛人應否列入奧運項目

關於是否將空中飛人列入奧運項目，目前仍在進行討論。支持者認為這是一項極具挑戰性的運動，而反對者則擔心其安全性。

關於是否將空中飛人列入奧運項目，目前仍在進行討論。支持者認為這是一項極具挑戰性的運動，而反對者則擔心其安全性。

新加坡提高公積金 儲蓄佔工資兩成半

新加坡政府宣佈提高公積金儲蓄率，目前佔工資的兩成半。這項舉措旨在加強國民的儲蓄能力，以支持國家的經濟發展。

新加坡政府宣佈提高公積金儲蓄率，目前佔工資的兩成半。這項舉措旨在加強國民的儲蓄能力，以支持國家的經濟發展。

夏天的鐵路

隨著夏季的到來，鐵路運輸將面臨更大的挑戰。由於天氣炎熱，鐵軌容易變形，列車運行速度可能會受到影響。

隨著夏季的到來，鐵路運輸將面臨更大的挑戰。由於天氣炎熱，鐵軌容易變形，列車運行速度可能會受到影響。

買家、這些石油大

石油市場上買家眾多，價格波動頻繁。投資者應密切關注國際油價的走勢，以把握投資機會。

石油市場上買家眾多，價格波動頻繁。投資者應密切關注國際油價的走勢，以把握投資機會。

新加坡提高公積金 儲蓄佔工資兩成半

新加坡政府宣佈提高公積金儲蓄率，目前佔工資的兩成半。這項舉措旨在加強國民的儲蓄能力，以支持國家的經濟發展。

新加坡政府宣佈提高公積金儲蓄率，目前佔工資的兩成半。這項舉措旨在加強國民的儲蓄能力，以支持國家的經濟發展。

新加坡提高公積金 儲蓄佔工資兩成半

新加坡政府宣佈提高公積金儲蓄率，目前佔工資的兩成半。這項舉措旨在加強國民的儲蓄能力，以支持國家的經濟發展。

新加坡政府宣佈提高公積金儲蓄率，目前佔工資的兩成半。這項舉措旨在加強國民的儲蓄能力，以支持國家的經濟發展。

新加坡提高公積金 儲蓄佔工資兩成半

新加坡政府宣佈提高公積金儲蓄率，目前佔工資的兩成半。這項舉措旨在加強國民的儲蓄能力，以支持國家的經濟發展。

新加坡政府宣佈提高公積金儲蓄率，目前佔工資的兩成半。這項舉措旨在加強國民的儲蓄能力，以支持國家的經濟發展。

上海三珍飯店 翠亨邨 海鮮酒家

列治文區聯合經營

* 滬式點心 * 精美滬菜
* 晚飯小菜 * 游水海鮮



現已開張營業 敬請光臨指導

訂座電話
270-8338

營業時間：中午十一時半至二時半 下午五時至十時
列治文 #105, 4600 No.3 Rd. FURNITURE CITY 對面

Government of Canada / Gouvernement du Canada

一本名為「加拿大政府對「立即實行平等！」之答覆」之刊物現已出版。

此刊物乃國會特別委員會所作出有關加拿大社會有色少數民族之報告書。

請來函或填妥寄出下列表格索取：

Multiculturalism Canada Communications Directorate Ottawa, Ontario K1A 0M5

RESPONSE of the Government of Canada to EQUALITY NOW!



Response of the Government of Canada to "Equality Now!"

Name: Address: City: Province: Postal Code:

Canada

威岸建築

之前 威名遠播千里 岸埃四週百家樂



- 專安裝: Esclad Vinyl Siding 外牆板, 廿一世紀反熱雙層玻璃窗 (HEAT MIRROR WINDOW), ROOFMASTER, TAR & GRAVELS 屋背面, CONT. ALUMINUM GUTTERS 水瀝

- ※擴建房屋, ※內外翻新, ※承建一高尚屋宇

(代業主UPGRADE一切商業樓宇) 請直接同蔡先生接洽

FINANCING AVAILABLE

ESSEO CHEMICALS AUTHORIZED ESCLAD VINYL SIDING DEALER AND OTHER FINE BUILDING PRODUCTS. FINANCING AVAILABLE Western Home Consultants A Division of Western Industries Ltd. 1604 - 4266 Grange St. Burnaby, B.C. V5H 1P1 438-5953

加拿大 元豐公司 YUEN FONG COMPANY LTD. 溫哥華 溫哥華打東街242-4號 · 242-244 E. Pender St. Van., B.C. Tel: 683-6858, 683-6859 列治文分店地址: 甘比夾第五路 Cambie Plaza Mall 11700 Cambie Road, Richmond B.C. Tel: 278-4200

買米有嘢送·勿失良機 大量運到美國, 泰國長身綠苗米, 好爽好食

特別推出:

Table with 3 columns: Weight, Rice Type, Price. Includes items like 44磅 雙鳳米 \$16.50, 44磅 雙天米 \$15.50, 44磅 燈籠米 \$14.50, 50磅 泰國長身綠苗 \$15.00, 50磅 泰國香米 \$18.00

由即日起凡購上列各種米一包奉送杯碟一套 多買多送, 送完即止。

BRENTWOOD LANES 5502 LOUGHEED HWY. BURNABY B.C. 電話: 299-9381

慶祝廿二週年紀念 由七月二日至七月八日

TEN PIN BOWLING 50¢ PER GAME

十球 保齡球 50¢ 每局計

理想餐館用具公司 Ideal Food Equipment LTD.

本公司俱備應有盡有餐館及用之貨物。承辦餐館裝修設計。及做改革工作。貨式大宗。價銀低廉。免費估價請來參觀

848 E. Hastings St. Vancouver V6A 1N6 Ph: 254-1668

VAN CENTRE FORKLIIFT

1332 Powell Street, Vancouver, B.C. 溫哥華叉架起重機中心

售價: 新舊叉架起重機 維修: 任何牌子, 專人上門 零件: 任何牌子, 均有存貨 租賃: 由一千磅至八千磅, 汽油或電動

FENWICK 起貨機代理商特別推出:

- 電動叉架起貨機, 標準叉架, 24伏特工業用電池, 110伏特內藏充電器, 4400磅起貨力, 保用一年



TEL: 253-4328 (英語)

關氏建築裝修 CONSTRUCTION TEL: 254-7460 工水瓷內土車舊 精電磚外庫房屋 價裝舖油間陽翻 廉修砌漆格台新

喜栢技術服務社 A-PEP TECHNICAL SERVICES 專為英語困難的僑胞, 商業考察, 申請商業牌照, 設計圖案, 估價, 及裝飾工程。(廣東話, 台山話, 國語) 請電: 926-0588



國際舞蹈 探戈, 華爾滋, 查查, 牛仔舞等等. 集體班: 逢星期六或日一晚上課. 私家另約. 健身娛樂, 兼好交朋友. 詳情及報名請撥電話: 437-0179 預約。

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 專辦一切銀行業務: 儲蓄存款, 匯款, 房屋按揭, 凡有銀行分行, 服務親切

李華建築公司 專辦: 內外土庫, 承釘屋閣, 灰油屋頂, 板漆頂格. 電話: 685-3653

專門修理 收上各家乾洗, 費門庭種衣衣櫃, 特服電機, 平務器. 電話: 876-0278 OR 438-4666 李華接洽

基信建築裝修公司 一流手工 最平價錢. *新舊屋油漆 *土庫閣格 *加建露台車房 *水電工程 *舊屋翻新 *泥水木工 *內外油漆. 免費估價 歡迎比較 請電: 434-0869

嘉倫裝修 擴土露屋水內, 建庫台頂潤外, 房間車裝籬油, 屋格房修芭漆. 電話: 437-8742

ROYAL BANK PLAY IT AGAIN CONTEST 六種方法可以贏得一部三菱牌錄影機. ①新開日息儲蓄或支票戶口 ②申請日夜提款咭 ③首次使用自動提款機 ④將戶口列入提款咭內 ⑤申請私人貸款 ⑥申請房屋按揭. 使用上述其中一種方法, 閣下之名字將自動獲得列入抽獎名單內. 參加截止日期為一九八四年六月十五日.

CHAN BOAT CHARTER SERVICES. 62 CAVAN STREET. NANAIMO, B.C. PH - DAYS 753-7612 EVES 468-7745

▲釣石斑, ▲釣三文魚. 遊船河, 有舒適的38尺長遊艇兼有導遊人員。

Bing Plumbing and Heating Sales and Service. 1976 接駁政府大渠, 修理土庫漏水, 電動通渠, 水喉, 潔具, 渠務, 煤氣工程. 炳記 TEL: 254-4935

各種地氈地布 平賣 CARPETS & LINOS At Very Low Price

TOMS CONTRACTING 吳洽, 五時後, 油漆, 承接, 裝修, 小工程, 電話: 437-9692

地氈城公司 CARPET TOWN Ltd. 116 E. Broadway VANCOUVER B.C. 876-2251

四海油漆 專接油漆工程及小型裝修. 電話: 437-9692. 唐記建築裝修 TONG'S CONTRACTING TEL: 327-1895. 自精水土舊入, 動電庫屋則, 車裝工間翻新, 門程格新請

Royal Trust 減價出售. 星期六下午一至五時及星期日下午二至四時開放. 地址 OSLER ST-3751 地大, 街角高尚區, 三睡房, 主人套房, 下層完成, 滿鋪地毯 CEDAR 天窗, 室內泳池, 圓形車路等, 絕佳投資價 \$399,000.00 M.L.S. SHELLEY LEDERMAN 電話 261-9311 或 263-4420 KEN HAN 731-7378

有禿髮煩惱? 男或女 請來NATIONAL 免費代檢查及診斷 (如無效包退款) 請即電732-8228. *一個月見效 *可預約出診到府上 *首次免費代檢驗及 *髮質分析 (由專科醫生負責提供資料) NATIONAL HAIR & SCALP INSTITUTE R & S PROJECTS LTD. Rm. 203-1099 W 8th Ave. Van. (在本埠有十年以上經驗) 溫哥華先進專業禿髮診所 星期一至五 上午十時至下午七時半

通草利尿瀉熱

前一期向各位讀者介紹過通草的用途，今期要為各位讀者研究另一種藥草，此種藥草名為通草...

不出汗症的治療

健康信箱：我有一朋友，因年老行動不便，託我向貴報查詢有關不出汗的問題...

耗資七億·費時十載 台灣小人國七月開幕

(台北訊)耗資七億餘元(約美金二千七百多萬元)費時十年的小人國終於定於七月七日正式開幕...

在研究預防癌症方面 中國已取得可喜成績

(北京訊)中國醫學界已經發現可阻止食管上皮癌變的藥物，並已用於臨床...

增加人體必需的蛋白質、維生素、微量元素，引起食物營養成分不足，營養價值低，是引起食物營養不均衡的主要原因...

納偉旅行社... Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada

歐洲豪華旅遊團... 雙喜食品廠... 新鮮河粉

黃望俠旅行社... QUON H. WONG AGENCIES... 128 E. PENDER ST. VAN. B.C.

快意旅遊公司... Leisure Toures Travel Ltd. 片打東街125號 VANCOUVER, B.C. V6A 1T6

明德託兒所... 專辦政府免費或低收費及接受本所補助...

利安旅行社... RIGHT ON TRAVEL INC. 475 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. Tel: 687-3316

英華旅行社... GALAXY TRAVEL AGENCY LTD. 150 E. PENDER ST. 片打東街150號

寶光珠寶金行... PO KWONG CO LTD TEL: 681-0334 129 East Pender St. Vancouver, B.C.

日本式按摩... VIVIAN'S HEALTH CARE 足部鬆弛及一般皮膚按摩

奧運大會(機票+酒店+入場券) 日期:七月廿六、八月一日、八月七日

推薦16件名貴鑽石及首飾、特價發售... (形狀)(鑽石)(重量)(品質顏色)(專家估價)(現售)

簡業存旅行社... Gunn's Travel Ltd. 438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA

英華旅行社... GALAXY TRAVEL AGENCY LTD. 150 E. PENDER ST. 片打東街150號

中國遊 \$2999 全程22天... 環球旅行社 WANKOW TOUR & TRAVEL 258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA

MULTICULTURALISM

多元文化政策 就是使機會能分享

分享是雙方面的事。與他人接觸交換意見越多，見識就越廣。

我們的文化交流計劃，就是要支持那些通過文化交流合作，而增加互相了解的各團體。文化合一計劃，則是支持那些協助新移民投入加拿大生活主流的志願團體。

讓我們更加團結，齊來分擔吧！

多元文化政策，是一項實際的工作。

欲知詳情，請與就近之內政事務辦公室聯絡或函詢

Communications Directorate Secretary of State Ottawa, Ontario K1A 0M5



TRANSLATED BY: Chinese Times 大漢公報譯

Multiculturalism Canada Hon. David M. Collettete Minister of State

雲高華華裔活動中心主辦 VANCOUVER CHINESE CANADIAN ACTIVITY CENTRE SOCIETY 117A W. PENDER STREET, VANCOUVER, B. C. TEL: 669-0912 雙十回國觀光團 全程十一天 加幣 \$1050 元

房屋團則 汽車修理廠出讓 收檔大平賣

你的流動屋 雜貨舖出讓 唐香餐館廉讓

餐房用具出售 語言學校招生

生意出讓 雜貨舖出讓

西區餐館急讓 果仔舖出讓 亞省生意出讓

高背林餐館出讓 雜貨舖出讓

餐館出讓 餐館生意出讓

NEW HOUSE, NEAR COMPLETION SOON. TILE ROOF, HOT WATER HEAT, 1405 SQFT MAIN FLOOR, TWO BEDROOMS SUITE IN FIRST FLOOR.

BUILDER WHY BUY READY MADE HOUSE. I CAN BUILD A NEW HOUSE ALL FINISHED AT VERY REASONABLE PRICE FROM \$140,000 TO \$155,000.

KEN HART REALTY LTD. 278-7171 (24 HRS) BRITISH PROPERTIES 1464 CHARTWELL

榮僑花舖 Louie's Florist 371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. TEL: 683-5124

訃告 先慈黃門余滿堂太夫人... 哀謝 先慈方門李雲雲太夫人... 謝 孫方文...

新屋出賣 2226 65 三年新 一千四百呎... 黃小姐 YULAN WONG UNITED REALTY LTD

暗市黨殯儀館 ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL 304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C. (近唐人街)

FLOWER GALLERY 111 E. PENDER ST. VAN. TEL: 687-5785 華埠片打東街111號 歡迎訂造各式: 鮮花、絲花、花籃、花球、花圈

好路花舖 GOODWAY MARKET 4033 CAMELIE ST. VANCOUVER B.C. 電話: 874-3723 文華花店 Mandarin Florist 154 E. Pender St. (China Town) Van. B.C. Tel: 687-9605

往嚙世外甘甜 如垂詢，請與華人經理: 李顯理 雲 二君接洽 電話: 254-2821 (24小時)

預售墓地 本公司特設預售墓地、墓碑、骨灰盅、雲石、陵墓等服務...

舖花運月 LISA FLORIST 3903 KNIGHT ST. VAN. B.C. 電話: 872-4124 加拿大花舖 FLOWERS FOR ALL OCCASIONS

DAY 48. OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK, SATURDAY, JUNE 30, 1984

Table of horse race results for the first four races, including race numbers, names, jockeys, and finishing positions.

Table of horse race results for the fifth through eighth races, including race numbers, names, jockeys, and finishing positions.

Table of horse race results for the ninth through twelfth races, including race numbers, names, jockeys, and finishing positions.

今日各場精選 PNE 文勝賽馬佳選

- List of selected races and winners for the PNE event, including race numbers, names, and jockeys.

EXTRA RACE FOR MONDAY
Purse \$3200. For three year olds and upwards which have not won a race in 1984.
Three Year Olds 117 lbs. Older 122 lbs.
Claiming Price \$4,000
SIX AND ONE HALF FURLONGS
POST TIME MONDAY 1:30 p.m. SCRATCH TIME FOR MONDAY 12 Noon Sat.



KOREAN VILLAGE RESTAURANT
+ JAPANESE SUSHI BAR +



經理：李永和

新張營業 正宗韓國菜及日式食譜

馳名自助火鍋 · 日式壽司 · 刺身(魚生)
逢星期三為女賓日 · 女仕惠顧一律九折

全埠唯一韓國餐館營業至凌晨二時

七天營業：

星期一至六：上午十一時半至凌晨二時

星期日：下午四時至午夜十二時

☎ 255-8848
715 E. Hastings St. Vancouver (Joe Club 夾)

Korean Village

福隆有限公司 FOK LOONG ENT. LTD.
708 E. GEORGIA ST. VANCOUVER B.C. CANADA V6A 2A3
TEL: (604) 255-3030 255-0132
發批營專
各類蝦肉 元貝魚翅 罐頭食品 冰霜魚蝦 酒樓用品 日本冬菇 唐山雜貨

國信有限公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
682-2244
中藥部由 蔡浩傳先生主理
實名選跌打酒 馳名跌打藥散 精心配茶 免費解答

銀龍公司 YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324
運代冰園燒 到理凍口臘
：台島新肉 灣蝦鮮食 頂好中菜 瓜好生手 公西生手 司什菜肉 新貨味

永興有限公司 WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025
經營
青馳名涼海冰明中 丹名畫果味霜爐國 丸藥古普京海燒土 材玩糖料果產烤產

華安公司 WAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
681-8531
大量進口：
東長白山之寶！
生晒人參，
人參酒，五加參酒。
歡迎僑胞選購！

金利源有限公司 GIM LEE YUEN LTD.
75 E. PENDER ST. VAN B.C. V6A 1S9
Tel: 685-9743
全加總經銷：
北京同仁堂虎骨酒
上海十全大補酒
浙江省龍泉產青瓷

泰興有限公司 Tai Hing Company
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

新新珠寶金行 SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
溫哥華總行 547 號
Tel: (604) 683-1920
珠寶翠鑽 千足黃金
各國金幣 純正白金
貨真價實 歡迎選購

元昌肉食公司 DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052
七天營業
本公司最近自置設
製一流新工場，特
備白油新及特瘦白
油腸，鮮鴨子，瘦白
油腸，鮮鴨子，瘦白
油腸，鮮鴨子，瘦白
油腸，鮮鴨子，瘦白

世運分銷公司 OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue (Vancouver, B.C.
Tel: (604) 438-2452
批發：新到鮮靚
檳榔、紅芽芋。
雪豆、木瓜
生薑、蒜子
蓮藕、馬蹄
鑽石牌即食麵
王蘭州菊花露
天壇牌石榴汁
長江牌清水蓮藕
GXN
抽氣鹹酸菜汁磅庄
好味牌急凍魚丸
蝦丸墨魚丸 48oz

